

1. Jedinečný identifikační kód výrobku
Typ, série nebo sériové číslo nebo jakýkoli jiný prvek umožňující identifikaci stavebních výrobků
2. Zamýšlené použití nebo zamýšlená použití stavebního výrobku v souladu s příslušnou harmonizovanou technickou specifikací
3. Jméno, firma nebo registrovaná obchodní známka a kontaktní adresa výrobce
4. Zplnomocněný zástupce
5. Systém / systémy pro posuzování a ověřování stálosti vlastností stavebních výrobků
6. Zkušebna
7. Deklarované vlastnosti výrobku

CARA CS 02
Type BE

Spotřebič na pevná paliva v obytných budovách bez ohřevu vody.

ROMOTOP spol. s r.o.
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic

1015-AoP-30-17601-3-TZ / 2025-04-07
30-17601-3-T / 2025-04-01
NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
EN 16510-1 ed.2:2023 | EN 16510-2-1:2022

Kód výrobku	Rozměry (mm)			Jmenovitý tepelný výkon (kW)	Jmenovitý tepelný výkon teplovodního výměníku (kW)	Spotřeba paliva (kg/h)	Průměr kouřovodu (mm)	Provozní tah (Pa)
	Výška	Šířka	Hloubka					
CARA CS 02	1648	774	577	5,7	---	1,6	150	12

Hlavní charakteristiky	Krbová kamna na dřevo typ	158E-011
Mechanická odolnost a stabilita		
Nosnost	200	kg
Požární bezpečnost	Splněno	

Ochrana hořlavých materiálů		Minimální vzdálenost			
		od hořlavých materiálů	od nehořlavých materiálů		
Zadní	d_R	80	d_{Rnon}	0	mm
Čelní	d_P	800		---	mm
Čelní k podlaze	d_F	500		---	mm
Boční	d_S	800	d_{Snon}	800	mm
Boční se sklem	d_{S1}	800		---	mm
Boční – výklenek	d_{S2}	800	d_{S2non}	800	mm
Boční – umístění 45°	d_{S3}	---		---	mm
Boční záření	d_L	0		---	mm
Od podlahy	d_B	40		---	mm
Od stropu	d_C	630		---	mm
Typ materiálu a tloušťka případného ochranného izolačního materiálu/ů		---		---	mm

Hygiena, ochrana zdraví a životního prostředí		Při jmenovitém tepelném výkonu	Při částečném tepelném výkonu	
Emise spalín oxidu uhelnatého	CO 13 % O_2	1011	---	mg/Nm ³
Emise spalín oxidů dusíku	NO _x 13 % O_2	102	---	mg/Nm ³
Emise organického plynného uhlíku	OGC 13 % O_2	43	---	mg/Nm ³
Emise pevných částic	PM 13 % O_2	38	---	mg/Nm ³

Bezpečnost a přístupnost při užívání		Při jmenovitém tepelném výkonu	Při částečném tepelném výkonu	
Výstupní teplota spalín	T_{snom}	281	T_{spart}	°C
Minimální tah komínu	p_{nom}	12	p_{part}	Pa
Hmotnostní tok spalín	$\Phi_{f,g nom}$	4,9	$\Phi_{f,g part}$	g/s

Úspora energie a tepla		Při jmenovitém tepelném výkonu	Při částečném tepelném výkonu	
Tepelný tok do prostoru	P_{nom}	5,7	P_{part}	kW
Tepelný tok do vody	P_{Wnom}	NPD	P_{Wpart}	kW
Účinnost	η_{nom}	82	η_{part}	%
Sezonní účinnost vytápění	η_s	72	---	%
Energetická účinnost – index EEI	EEI	109	---	
Klasifikace energetické náročnosti – třída		A+	---	
Spotřeba elektrické energie	el_{max}	---	el_{min}	kW
Spotřeba elektrické energie v pohotovostním režimu	el_{SB}	---	---	kW

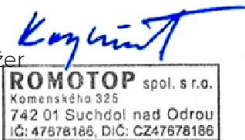
Udržitelné využívání přírodních zdrojů			
Udržitelnost životního prostředí		NPD	---

*) „NPD“ (No Performance Determined), pokud není uvedena žádná vlastnost

8. Vlastnosti výše uvedeného výrobku jsou ve shodě se souborem deklarovaných vlastností. Toto prohlášení o vlastnostech se v souladu s nařízením (EU) č. 305/2011 vydává na výhradní odpovědnost výrobce uvedeného výše.

Vlastnosti výrobku(ů) uvedeného v bodě 1 a 2 jsou ve shodě s vlastnostmi uvedenými v bodě 7.

Ing. Vladimír Krajiček
Produktový a inovační manažer



Zpracováno za výrobce a jeho jménem:
Mgr. Ondřej Šuba
Technik

- Jedinečný identifikačný kód typu výrobku
Typ, séria, sériové číslo alebo akýkoľvek iný prvok umožňujúci identifikáciu stavebných výrobkov
- Zamýšľané použitie alebo zamýšľané použitia stavebného výrobku v súlade s príslušnou harmonizovanou technickou špecifikáciou
- Meno, firma alebo registrovaná obchodná známka a kontaktná adresa výrobcu
- Splnomocnený zástupca
- Systém / systémy posudzovania a overovania stálosti vlastností stavebných výrobkov
- Skúšobňa
- Deklarované vlastnosti výrobku

CARA CS 02
Type BE

Spotrebič na tuhé palivá v obytných budovách bez ohrevu vody.

ROMOTOP spol. s r.o.
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic

ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic

3

1015-AoP-30-17601-3-TZ / 2025-04-07
30-17601-3-T / 2025-04-01

NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
EN 16510-1 ed.2:2023 | EN 16510-2-1:2022

Kód výrobku	Rozmery (mm)			Menovitý tepelný výkon (kW)	Menovitý tepelný výkon teplovodného výmenníka (kW)	Spotreba paliva (kg/h)	Priemer dymovodu (mm)	Prevádzkový ťah (Pa)
	Výška	Šírka	Hĺbka					
CARA CS 02	1648	774	577	5,7	---	1,6	150	12

Hlavné charakteristiky Krbové kachle na drevo typ 158E-011

Mechanická odolnosť a stabilita

Nosnosť 200 kg
Požiarna bezpečnosť Splnené

Ochrana horľavých materiálov	Minimálna vzdialenosť				
		od horľavých materiálov		od nehorľavých materiálov	
Zadná	d _R	80	d _{Rnon}	0	mm
Čelná	d _P	800		---	mm
Čelná k podlahe	d _F	500		---	mm
Bočná	d _S	800	d _{Snon}	800	mm
Bočná presklená stena	d _{S1}	800		---	mm
Bočná – výklenok	d _{S2}	800	d _{S2non}	800	mm
Bočná – umiestnenia 45°	d _{S3}	---		---	mm
Bočné žiarenie	d _L	0		---	mm
Od podlahy	d _B	40		---	mm
Od stropu	d _C	630		---	mm
Typ materiálu a hrúbka prípadného ochranného izolačného materiálu/ov		---		---	mm

Hygiena, ochrana zdravia a životného prostredia		Pri menovitom tepelnom výkone	Pri čiastočnom tepelnom výkone	
Emisie spalín oxidu uhoľnatého	CO 13 % O ₂	1011	---	mg/Nm ³
Emisie spalín oxidov dusíka	NO _x 13 % O ₂	102	---	mg/Nm ³
Emisie organického plynného uhlíka	OGC 13 % O ₂	43	---	mg/Nm ³
Emisie pevných častíc	PM 13 % O ₂	38	---	mg/Nm ³

Bezpečnosť a prístupnosť pri používaní

Výstupná teplota spalín	T_{snom}	281	T_{spart}	---	°C
Minimálny ťah komína	p_{nom}	12	p_{part}	---	Pa
Hmotnostný tok spalín	$\Phi_{f,g nom}$	4,9	$\Phi_{f,g part}$	---	g/s

Úspora energie a tepla		Pri menovitom tepelnom výkone		Pri čiastočnom tepelnom výkone	
Tepelný tok do priestoru	P _{nom}	5,7	P _{part}	---	kW
Tepelný tok do vody	P _{Wnom}	NPD	P _{Wpart}	---	kW
Účinnosť	η _{nom}	82	η _{part}	---	%
Sezónna účinnosť vykurovania	η _s	72		---	%
Energetická účinnosť – index EEI	EEI	109		---	
Klasifikácia energetickej náročnosti – trieda		A+		---	
Spotreba elektrickej energie	el _{max}	---	el _{min}	---	kW
Spotreba elektrickej energie v pohotovostnom režime	el _{SR}	---		---	kW

Udržateľné využívanie prírodných zdrojov

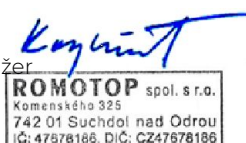
Udržateľnosť životného prostredia	NPD	---
-----------------------------------	-----	-----

*) „NPD“ (No Performance Determined), pokiaľ nie je uvedená žiadna vlastnosť

- Vlastnosti uvedeného výrobku sú v súlade so súborom deklarovaných vlastností. Toto vyhlásenie o parametroch sa vydáva na výhradnú zodpovednosť vyššie uvedeného výrobcu v súlade s nariadením (EÚ) č. 305/2011.

Vlastnosti výrobku(-ov) uvedené v bodoch 1 a 2 sú v súlade s vlastnosťami uvedenými v bode 7.

Ing. Vladimír Krajíček
Produktový a inovačný manažer



Spracované za výrobcu a jeho mene:
Mgr. Ondřej Šuba
Technik

- Niepowtarzalny kod identyfikacyjny wyrobu
Typ, partia lub numer serii ewentualnie jakikolwiek inny element umożliwiający identyfikację wyrobów budowlanych
- Planowane zastosowanie lub planowane wykorzystania wyrobu budowlanego
zgodnie z właściwą zharmonizowaną specyfikacją techniczną
- Nazwa, firma lub zarejestrowana marka oraz
adres kontaktowy producenta
- Upoważniony przedstawiciel
- System / systemy oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych wyrobów budowlanych
- Protokół z oceny właściwości produktu budowlanego
Sprawozdanie z badań Nr.
Laboratorium doświadczeń / Nr.
Powiązana specyfikacja techniczna
- Deklarowane właściwości produktu

CARA CS 02
Type BE

Urządzenie na paliwa stałe w budynkach
mieszkalnych bez ogrzewania wody.

ROMOTOP spol. s r.o.
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic

ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic

3

1015-AoP-30-17601-3-TZ / 2025-04-07

30-17601-3-T / 2025-04-01

NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno

EN 16510-1 ed.2:2023 | EN 16510-2-1:2022

Identyfikację wyrobów	Wymiary podstawowe (mm)			Nominalna moc cieplna (kW)	Nominalna moc cieplna wymiennika ciepła (kW)	Zużycie paliwa (kg/h)	Średnica przewodu dymowego (mm)	Ciąg komin (Pa)
	Wysokość	Szerokość	Głębokość					
CARA CS 02	1648	774	577	5,7	---	1,6	150	12

Główne cechy charakterystyczne
Odporność mechaniczna i stabilność

Piec kominkowy na drewno typu

158E-011

Nośność 200 kg

Bezpieczeństwo przeciwpożarowe Spełnione

Ochrona materiałów palnych		Minimalna odległość			
		z materiałów palnych	z materiałów niepalnych		
Tyłna	d_R	80	d_{Rnon}	0	mm
Czołowa	d_p	800	---	---	mm
Czołowa do podłogi	d_F	500	---	---	mm
Boczne	d_s	800	d_{snon}	800	mm
Od strony szkła ścianki	d_{s1}	800	---	---	mm
Boczne – nisza	d_{s2}	800	d_{s2non}	800	mm
Boczne – lokalizacja 45°	d_{s3}	---	---	---	mm
Promieniowanie boczne	d_L	0	---	---	mm
Od podłogi	d_B	40	---	---	mm
Z sufitu	d_C	630	---	---	mm
Rodzaj materiału i grubość wszelkich ochronnych materiałów izolacyjnych		---	---	---	mm

Higiena, zdrowie i ochrona środowiska		Przy nominalnej mocy cieplnej	Przy częściowej mocy cieplnej	
Emisja tlenku węgla w spalinach	CO 13 % O ₂	1011	---	mg/Nm ³
Emisja tlenków azotu w spalinach	NO _x 13 % O ₂	102	---	mg/Nm ³
Emisja organicznego dwutlenku węgla	OGC 13 % O ₂	43	---	mg/Nm ³
Emisja cząstek stałych	PM 13 % O ₂	38	---	mg/Nm ³

Bezpieczeństwo i dostępność w użytkowaniu		Przy nominalnej mocy cieplnej	Przy częściowej mocy cieplnej	
Temperatura wyjściowa spalin	T_{snom}	281	T_{spart}	°C
Minimalny ciąg komin	p_{nom}	12	p_{part}	Pa
Masa cząstek stałych w spalinach	$\Phi_{f,g nom}$	4,9	$\Phi_{f,g part}$	g/s

Oszczędność energii i ciepła		Przy nominalnej mocy cieplnej	Przy częściowej mocy cieplnej	
Przepływ ciepła v powietrze	P_{nom}	5,7	P_{part}	kW
Przepływ ciepła po stronie wody	P_{wnom}	NPD	P_{wpart}	kW
Efektywność	η_{nom}	82	η_{part}	%
Efektywność sezonowa ogrzewania	η_s	72	---	%
Efektywność energetyczna – index EEI	EEI	109	---	
Klasyfikacja charakterystyki energetycznej – klasa		A+	---	
Zużycie energii elektrycznej	el_{max}	---	el_{min}	kW
Zużycie energii elektrycznej w trybie czuwania	el_{SB}	---	---	kW

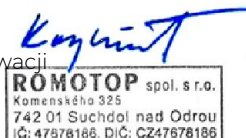
Zrównoważone wykorzystanie zasobów naturalnych			
Zrównoważony rozwój środowiska		NPD	---

*) „NPD” (No Performance Determined), jeśli nie została podana żadna informacja

- Właściwości powyższego produktu są zgodne z zestawem deklarowanych właściwości. Niniejsza deklaracja właściwości użytkowych jest sporządzona na wyłączną odpowiedzialność producenta wymienionego powyżej zgodnie z rozporządzeniem (UE) nr 305/2011.

Właściwości produktu(-ów), o których mowa w pkt 1 i 2, są zgodne z właściwościami produktu(-ów), o których mowa w pkt 7.

Ing. Vladimír Krajčec
Manager ds. produkcji i innowacji



Przetwarzane przez iw imieniu producenta:
Mgr. Ondřej Šuba
Technik

- A terméktípus egyedi azonosító kódja
Típus, tétel vagy sorozatszám, vagy az építési termékek azonosítását lehetővé tevő bármely más elem
- Az építési termék rendeltetésszerű felhasználása vagy felhasználásai,
a vonatkozó harmonizált műszaki specifikációval összhangban
- Név, cég, vagy bejegyzett kereskedelmi védjegy,
valamint a gyártó kapcsolattartási címe
- Meghatalmazott képviselő
- Az építési termékek teljesítménye állandóságának értékelésére és ellenőrzésére szolgáló rendszer(ek)
- Jegyzőkönyv az építési termékek tulajdonságainak értékeléséhez
- Száma vizsgálati jelentés
- Jelölt vizsgálati laboratórium
- Harmonizált műszaki előírások
- A bejelentett tulajdonságok termékre

CARA CS 02
Type BE

Szilárd tüzelésű készülék
lakóépületekben vízmelegítés nélkül.

ROMOTOP spol. s r.o.
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic

ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic

3

1015-AoP-30-17601-3-TZ / 2025-04-07

30-17601-3-T / 2025-04-01

NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno

EN 16510-1 ed.2:2023 | EN 16510-2-1:2022

Típus	Fő méretek (mm)			Névleges hőteljesítmény (kW)	A hőcserélő névleges hőteljesítménye (kW)	Tüzelőanyag fogyasztás (kg/h)	Füstcső átmérő (mm)	Huzatigény (Pa)
	Magasság	Szélesség	Mélység					
CARA CS 02	1648	774	577	5,7	---	1,6	150	12

Főbb jellemzők Fatüzelésű kályha típusa 158E-011

Mechanikai ellenállás és stabilitás

Teljesítmény 200 kg

Tűzbiztonság Eleget tesz

Gyúlékony anyagok védelme		Minimális távolság		
		gyúlékony anyagoktól	nem gyúlékony anyagoktól	
Hátsó fal	d_R	80	d_{Rnon}	0 mm
Első	d_p	800	---	mm
Első a padlóra	d_F	500	---	mm
Oldalfal	d_s	800	d_{snon}	800 mm
Oldalfal üveggel	d_{s1}	800	---	mm
Oldalfal – bemélyedése	d_{s2}	800	d_{s2non}	800 mm
Oldalfal – elhelyezése 45°	d_{s3}	---	---	mm
Oldalirányú sugárzás	d_L	0	---	mm
A padlóról	d_B	40	---	mm
Mennyezettől	d_C	630	---	mm
A védőszigetelő anyag(ok) anyagtípusa és vastagsága		---	---	mm

Higiénia, egészség- és környezetvédelem		A névleges hőteljesítményen	A részlegesen hőteljesítményen	
Égéstermék-kibocsátás	CO 13 % O ₂	1011	---	mg/Nm ³
A nitrogén-oxidok kipufogógáz-kibocsátása	NO _x 13 % O ₂	102	---	mg/Nm ³
Szerves szén-dioxid-kibocsátás	OGC 13 % O ₂	43	---	mg/Nm ³
Részecskékibocsátás	PM 13 % O ₂	38	---	mg/Nm ³

Biztonság és hozzáférhetőség használat közben				
Kimeneti égéstermék hőmérséklete	T_{snom}	281	T_{spart}	°C
Minimális kéményhuzat	p_{nom}	12	p_{part}	Pa
Száraz füstgáz tömegáram	$\Phi_{f,g nom}$	4,9	$\Phi_{f,g part}$	g/s

Energia- és hőtakarékosság		A névleges hőteljesítményen	A részlegesen hőteljesítményen	
Helyiség fűtési teljesítmény	P_{nom}	5,7	P_{part}	kW
Vízmelegítési teljesítmény	P_{Wnom}	NPD	P_{Wpart}	kW
Hatásfok	η_{nom}	82	η_{part}	%
Szezonális helyiségfűtési hatásfok	η_s	72	---	%
Energiahatékonysági mutató EEI	EEI	109	---	
Az energiateljesítmény osztályozása – osztály		A+	---	
Villamosenergia-fogyasztás	el_{max}	---	el_{min}	kW
Villamosenergia-fogyasztás a készenléti üzemmódban	el_{SB}	---	---	kW

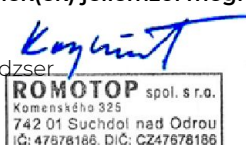
A természeti erőforrások fenntartható használata			
Környezeti fenntarthatóság		NPD	---

*) „NPD” (No Performance Determined), ha nincs feltüntetve tulajdonság

- A fent említett termék jellemzői megfelelnek a bejelentett jellemzőknek. Ez a teljesítménynyilatkozat a 305/2011/EU rendeletnek megfelelően a fent említett gyártó kizárólagos felelőssége mellett készült.

Az 1. és 2. pontban említett termék(ek) jellemzői megfelelnek a 7. pontban említett jellemzőknek.

Ing. Vladimír Krajiček
Termék- és innovációs menedzser



A gyártó javára és nevében dolgozták fel:
Mgr. Ondřej Šuba
Technikus

1. Unique identifying code of the product type Type, series, serial number or any other element enabling the identification of construction products	CARA CS 02 Type BE
2. Intended use of the construction product in accordance with the appropriate harmonised technical specification	Residential solid fuel burning appliance without water heating.
3. Name, company or registered trademark and contact address of the producer	ROMOTOP spol. s r.o. Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
4. Authorised representative	ROMOTOP spol. s r.o. , Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
5. System(s) of assessment and control of stability of properties of construction products	3
Report: Assessment of the Performance of Construction Product	1015-AoP-30-17601-3-TZ / 2025-04-07
Test report no.	30-17601-3-T / 2025-04-01
6. Nominated test laboratory	NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
Harmonised technical specification	EN 16510-1 ed.2:2023 EN 16510-2-1:2022
7. Declared qualities stated	

Product type	Principal dimensions (mm)			Nominal heat output (kW)	Hot-water exchanger nominal heat output (kW)	Fuel consumption (kg/h)	Flue pipe deameter (mm)	Flue draught (Pa)
	Height	Width	Depth					
CARA CS 02	1648	774	577	5,7	---	1,6	150	12

Main characteristics Wood-fireplace stove type 158E-011

Mechanical resistance and stability

Load bearing capacity	200	kg
Fire safety	Fulfilled	

Protection of flammable materials		Minimum distance			
		from flammable materials	from nonflammable materials		
Back	d_R	80	d_{Rnon}	0	mm
Front	d_P	800	---	---	mm
Front to the floor	d_F	500	---	---	mm
Side	d_S	800	d_{Snon}	800	mm
Side with glass	d_{S1}	800	---	---	mm
Side – niche	d_{S2}	800	d_{S2non}	800	mm
Side – location 45°	d_{S3}	---	---	---	mm
Side radiation	d_L	0	---	---	mm
From the floor	d_B	40	---	---	mm
From the ceiling	d_C	630	---	---	mm
Type of material and thickness of any protective insulation material(s)		---	---	---	mm

Hygiene, health and environmental protection		At nominal heat output		At part load heat output	
Emissions carbon monoxide	CO 13 % O ₂	1011	---	---	mg/Nm ³
Emissions oxides of nitrogen	NO _x 13 % O ₂	102	---	---	mg/Nm ³
Emissions organic carbon gas	OGC 13 % O ₂	43	---	---	mg/Nm ³
Emissions particulate matter	PM 13 % O ₂	38	---	---	mg/Nm ³

Safety and accessibility in use					
Flue gas outlet temperature	T_{snom}	281	T_{spart}	---	°C
Minimum flue draught	p_{nom}	12	p_{part}	---	Pa
Dry flue gas mass flow rate	$\Phi_{f,g nom}$	4,9	$\Phi_{f,g part}$	---	g/s

Saving energy and heat		At nominal heat output		At part load heat output	
Room thermal heating output	P_{nom}	5,7	P_{part}	---	kW
Water thermal heating output	P_{Wnom}	NPD	P_{Wpart}	---	kW
Efficiency	η_{nom}	82	η_{part}	---	%
Seasonal space heating energy efficiency	η_s	72	---	---	%
Energy Efficiency Index	EEL	109	---	---	
Energy efficiency classification – class		A+	---	---	
Electricity consumption	el_{max}	---	el_{min}	---	kW
Electricity consumption in standby mode	el_{SB}	---	---	---	kW

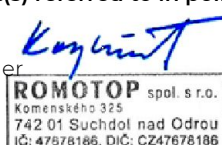
Sustainable use of natural resources					
Environmental sustainability		NPD	---	---	

***) „NPD” (No Performance Determined), if no quality is stated**

8. The characteristics of the above-mentioned product are in conformity with the declared characteristics. This declaration of performance is made under the sole responsibility of the above-mentioned manufacturer in accordance with Regulation (EU) No 305/2011.

The characteristics of the product(s) referred to in points 1 and 2 comply with the characteristics referred to in point 7.

Ing. Vladimír Krajíček
Product and innovative manager



Processed by and on behalf of the manufacturer:
Mgr. Ondřej Šuba
Technician

1. Eindeutiger Erkennungskode des Produkttyps
Typ, Serie oder Seriennummer oder beliebiges anderes Element, das die Identifikation der Bauprodukte ermöglicht

CARA CS 02
Type BE
2. Verwendungszweck des Produktes im Einklang mit entsprechender harmonisierter technischer Spezifikation

Häusliche Feuerstätte für feste Brennstoffe ohne Warmwasserbereitung.
3. Hersteller

ROMOTOP spol. s r.o.
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
4. Bevollmächtigter Vertreter

ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
5. System(e) zur Bewertung und Überprüfung der Leistungserklärung von Bauprodukten

3
6. Benanntes Prüflabor / Nr.
Harmonisierte technische Spezifikation

1015-AoP-30-17601-3-TZ / 2025-04-07
 30-17601-3-T / 2025-04-01
 NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
 EN 16510-1 ed.2:2023 | EN 16510-2-1:2022
7. Deklarierte Eigenschaften in der Erklärung angeführt

Produkt	Hauptabmessungen (mm)			Nennwärmeleistung (kW)	Wärmetauscherleistung (kW)	Brennstoffverbrauch (kg/h)	Rauchrohrdurchmesser (mm)	Förderdruck (Pa)
	Höhe	Breite	Tiefe					
CARA CS 02	1648	774	577	5,7	---	1,6	150	12

Hauptmerkmale
 Holz-Kaminöfen Typen
 158E-011

Mechanische Festigkeit und Stabilität

Tragfähigkeit	200	kg
Brandsicherheit	Erfüllt	

Schutz von brennbaren Materialien		Mindestabstand			
		zu brennbaren Materialien	zu nicht brennbaren Materialien		
Rückwand	d _R	80	d _{Rnon}	0	mm
Strahlungsbereich	d _p	800		---	mm
Strahlungsbereich zum Boden	d _F	500		---	mm
Seitenwände	d _S	800	d _{Snon}	800	mm
Seite mit Glas	d _{S1}	800		---	mm
Seite – Nische	d _{S2}	800	d _{S2non}	800	mm
Seite – Ausrichtung 45°	d _{S3}	---		---	mm
Seitliche Strahlung	d _L	0		---	mm
Von dem Boden	d _B	40		---	mm
Von der Decke	d _C	630		---	mm
Art des Materials und Stärke der Schutzisolierung(en)		---		---	mm

Hygiene, Gesundheit und Umweltschutz		Bei Nennwärmeleistung	Bei Teillastwärmeleistung
Kohlenmonoxid-Emissionen	CO 13 % O ₂	1011	---
Rauchgasemissionen von Stickoxiden	NO _x 13 % O ₂	102	---
E. von organischem gasförmigem Kohlenstoff	OGC 13 % O ₂	43	---
Feinstaubemissionen	PM 13 % O ₂	38	---

Sicherheit und Zugänglichkeit bei der Nutzung

Rauchgasaustrittstemperatur	T _{snom}	281	T _{spart}	---	°C
Minimaler Schornsteinzug	p _{nom}	12	p _{part}	---	Pa
Rauchgasmassenstrom (trocken)	Φ _{f, g nom}	4,9	Φ _{f, g part}	---	g/s

Einsparung von Energie und Wärme		Bei Nennwärmeleistung		Bei Teillastwärmeleistung	
Nenn-Raumwärmeleistung	P _{nom}	5,7	P _{part}	---	kW
Nenn-Wasserwärmeleistung	P _{Wnom}	NPD	P _{Wpart}	---	kW
Wirkungsgrad	η _{nom}	82	η _{part}	---	%
Raumheizungs-Jahresnutzungsgrad	η _s	72		---	%
Energieeffizienzindex	EEl	109		---	
Energieeffizienzklasse (Klasse)		A+		---	
Stromverbrauch	el _{max}	---	el _{min}	---	kW
Stromverbrauch im Bereitschaftszustand	el _{SB}	---		---	kW

Nachhaltige Nutzung der natürlichen Ressourcen

Umweltverträglichkeit	NPD	---
-----------------------	-----	-----

*) „NPD“ (No Performance Determined), wenn keine Leistung aufgeführt ist

8. Die Leistungen des oben genannten Produkts stimmen mit den erklärten Leistungen überein. Diese Leistungserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des oben genannten Herstellers gemäß der Verordnung (EU) Nr. 305/2011 abgegeben.

Die Merkmale des / der unter den Nummern 1 und 2 genannten Produkts / Produkte stimmen mit den unter Nummer 7 genannten Merkmalen überein.

Ing. Vladimír Krajiček
 Product und -Innovationleiter




Verarbeitet durch und im Auftrag des Herstellers:
 Mgr. Ondřej Šuba
 Techniker

1.

Code d'identification du produit type
Type, série, numéro de série ou tout autre élément permettant l'identification des produits de construction

CARA CS 02
Type BE
2.

Utilisation(s) prévue(s) du produit, conformément à la spécification technique harmonisée applicable

Appareil de chauffage domestique à combustible solide sans chauffage de l'eau.
3.

Nom, entreprise ou marque commerciale déposée, et coordonnées du fabricant

ROMOTOP spol. s r.o.
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
4.

Représentant autorisé

ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
5.

Système(s) d'évaluation et de certification de la fiabilité des caractéristiques du produit de construction

3
Rapport d'évaluation des caractéristiques du produit de construction 1015-AoP-30-17601-3-TZ / 2025-04-07
Document N° 30-17601-3-T / 2025-04-01
6.

Organisme certificateur
Norme(s) Européennes

NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
EN 16510-1 ed.2:2023 | EN 16510-2-1:2022

Produit	Dimensions principales (mm)			Puissance thermique nominale (kW)	Puissance thermique nominale de l'échangeur (kW)	Consommation de combustible (kg/h)	Diamètre du conduit de fumée (mm)	Tirage de conduit de fumée (Pa)
	Hauteur	Largeur	Profondeur					
CARA CS 02	1648	774	577	5,7	---	1,6	150	12

Principales caractéristiques	Poêle à bois du type	158E-011
Résistance mécanique et stabilité		
Capacité de charge	200	kg
Sécurité incendie	Conforme	

Protection des matériaux inflammables		Distance minimale			
		par rapport aux matériaux combustibles	par rapport aux matériaux non combustibles		
Arrière	d _R	80	d _{Rnon}	0	mm
Avant	d _P	800		---	mm
Avant (par rapport au sol)	d _F	500		---	mm
Latéral	d _S	800	d _{Snon}	800	mm
Latéral avec vitre	d _{S1}	800		---	mm
Latéral – niche	d _{S2}	800	d _{S2non}	800	mm
Latéral – emplacement 45°	d _{S3}	---		---	mm
Rayonnement latéral	d _L	0		---	mm
Depuis le sol	d _B	40		---	mm
Plafond	d _C	630		---	mm
Type de matériau et épaisseur du (des) matériau(x) isolant(s) protecteur(s)		---		---	mm

Hygiène, santé et protection de l'environnement		À la puissance thermique nominale	À la puissance thermique partielle	
Émissions de monoxyde de carbone	CO 13 % O ₂	1011	---	mg/Nm ³
Émissions d'oxydes d'azote	NO _x 13 % O ₂	102	---	mg/Nm ³
Émissions de carbone organique gazeux	OGC 13 % O ₂	43	---	mg/Nm ³
Émissions de particules	PM 13 % O ₂	38	---	mg/Nm ³

Sécurité et accessibilité lors de l'utilisation					
Température de sortie des résidus de combustion	T _{snom}	281	T _{spart}	---	°C
Tirage minimum de conduit de fumée	p _{nom}	12	p _{part}	---	Pa
Débit massique des gaz de combustion secs	Φ _{f, g nom}	4,9	Φ _{f, g part}	---	g/s

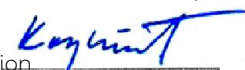
Économies d'énergie et de chaleur		À la puissance thermique nominale		À la puissance thermique partielle	
Puissance de chauffage interieure	P _{nom}	5,7	P _{part}	---	kW
Puissance de chauffage dans l'eau	P _{Wnom}	NPD	P _{Wpart}	---	kW
Éfficacité	η _{nom}	82	η _{part}	---	%
Efficacité énergétique saisonnière	η _s	72		---	%
Indice d'efficacité énergétique EEI	EEI	109		---	
Classification de la performance énergétique – classe		A+		---	
Consommation d'électricité	el _{max}	---	el _{min}	---	kW
Consommation d'énergie en mode veille	el _{SB}	---		---	kW

Utilisation durable des ressources naturelles				
Durabilité de l'environnement		NPD		---

*) „NPD” (No Performance Determined), wenn keine Leistung aufgeführt ist

8.
- Les caractéristiques du produit ci-dessus sont conformes à l'ensemble des caractéristiques déclarées. Cette déclaration de performance est faite sous la seule responsabilité du fabricant désigné ci-dessus, conformément au règlement (UE) n° 305/2011.
- Les caractéristiques du ou des produits visés aux points 1 et 2 sont cohérentes avec celles visées au point 7.

Ing. Vladimír Krajíček
Directeur produits et innovation




Traité par et pour le fabricant:
Mgr. Ondřej Šuba
Technicien

1. Codice identificativo univoco del tipo di prodotto
Tipo, serie o numero di serie o qualsiasi elemento che permetta di identificare il prodotto

CARA CS 02
Type BE
2. Uso previsto o usi previsti dell'elemento in conformità
alle specifiche tecniche armonizzate

Apparecchio a combustibili solidi in edifici
residenziali senza riscaldamento dell'acqua.
3. Nome, società o marchio registrato e indirizzo del produttore

ROMOTOP spol. s r.o.
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
4. Rappresentante autorizzato

ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
5. Sistema(i) di valutazione e verifica della stabilità delle proprietà del prodotto

3
6. Rapporto di prova nr.

1015-AoP-30-17601-3-TZ / 2025-04-07
30-17601-3-T / 2025-04-01
6. Laboratorio di prova designato / nr.

NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
6. Specificazioni tecniche armonizzate

EN 16510-1 ed.2:2023 | EN 16510-2-1:2022

Del tip di prodotto	Dimensioni principali (mm)			Potenza termica nominale (kW)	Potenza nominale dello scambiatore di acqua calda (kW)	Consumo di combustibile (kg/h)	Diametro del camino (mm)	Tiro di esercizio (Pa)
	Altezza	Larghezza	Profondità					
CARA CS 02	1648	774	577	5,7	---	1,6	150	12

Caratteristiche principali	Stufa a camino a legna di tipo	158E-011
Resistenza meccanica e stabilità		
Capacità di carico	200	kg
Sicurezza antincendio	Conforme	

Protezione dei materiali infiammabili		Distanza minima			
		di materiali infiammabili	di materiali non infiammabili		
Posteriore	d _R	80	d _{Rnon}	0	mm
Anteriore	d _p	800		---	mm
Anteriore (rispetto al pavimento)	d _F	500		---	mm
Laterali	d _S	800	d _{Snon}	800	mm
Vetrata laterale	d _{S1}	800		---	mm
Laterali – nicchia	d _{S2}	800	d _{S2non}	800	mm
Laterali – posizione 45°	d _{S3}	---		---	mm
Radiazione laterale	d _L	0		---	mm
Dal pavimento	d _B	40		---	mm
Dal soffitto	d _C	630		---	mm
Tipo di materiale e spessore di qualsiasi materiale isolante protettivo		---		---	mm

Igiene, salute e tutela dell'ambiente		Alla potenza termica			
		nominale	parziale		
Emissioni di monossido di carbonio	CO 13 % O ₂	1011	---		mg/Nm ³
Emissioni allo scarico di ossidi di azoto	NO _x 13 % O ₂	102	---		mg/Nm ³
Emissioni di gas organici di carbonio	OGC 13 % O ₂	43	---		mg/Nm ³
Emissioni di particolato	PM 13 % O ₂	38	---		mg/Nm ³

Sicurezza e accessibilità in uso					
Temperatura d'uscita dei fumi di scarico	T _{snom}	281	T _{spart}	---	°C
Tiro minimo di esercizio	p _{nom}	12	p _{part}	---	Pa
Portata dei fumi di scarico secchi	Φ _{f, g nom}	4,9	Φ _{f, g part}	---	g/s

Risparmiare energia e calore		Alla potenza termica			
		nominale	parziale		
Potenza termica all'ambiente	P _{nom}	5,7	P _{part}	---	kW
Potenza termica all'acqua	P _{Wnom}	NPD	P _{Wpart}	---	kW
Efficienza	η _{nom}	82	η _{part}	---	%
Efficienza stagionale	η _s	72		---	%
Indice di efficienza prodotto	EEl	109		---	
Classificazione della prestazione energetica – classe		A+		---	
Consumo di energia elettrica	el _{max}	---	el _{min}	---	kW
Consumo di energia elettrica in modo stand-by	el _{SB}	---		---	kW

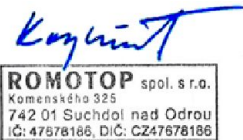
Uso sostenibile delle risorse naturali					
Sostenibilità ambientale		NPD		---	

*) „NPD” (No Performance Determined), se non viene riportata nessuna caratteristica

8. Le caratteristiche del suddetto prodotto sono conformi all'insieme delle caratteristiche dichiarate. Questa dichiarazione di prestazione è fatta sotto la sola responsabilità del fabbricante sopra indicato in conformità con il regolamento (UE) n. 305/2011.

Le caratteristiche del prodotto o dei prodotti di cui ai punti 1 e 2 sono conformi a quelle di cui al punto 7.

Ing. Vladimír Krajiček
Responsabile sviluppo
e innovazione prodotti



Elaborato da e per conto del produttore:
Mgr. Ondřej Šuba
Ingegnere

- Edinstvena identifikacijska koda vrste izdelka
Tip, serija, serijska številka ali kateri koli drug element, ki omogoča identifikacijo proizvoda
- Namenska uporaba vgradnega proizvoda v skladu z ustrezno usklajeno tehnično specifikacijo
- Ime in kontaktni naslov proizvajalca
- Pooblaščen zastopnik
- Sistem / sistemi ocenjevanja in preverjanja stabilnosti proizvoda
- Imenovani testni laboratorij
- Deklaracija lastnosti

CARA CS 02
Type BE

Stanovanjska naprava na trda goriva brez ogrevanja vode.

ROMOTOP spol. s r.o.
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic

ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic

3

1015-AoP-30-17601-3-TZ / 2025-04-07
30-17601-3-T / 2025-04-01

NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
EN 16510-1 ed.2:2023 | EN 16510-2-1:2022

Tip produkta	Glavne dimenzije (mm)			Nazivna toplotna moč (kW)	Izhod toplotnega izmenjevalnika (kW)	Poraba goriva (kg/h)	Premer dimne cevi (mm)	Vlek dimnika (Pa)
	Višina	Dolžina	Globina					
CARA CS 02	1648	774	577	5,7	---	1,6	150	12

Glavne značilnosti Peči na drva vrsta 158E-011

Mehanska odpornost in stabilnost

Nosilnost 200 kg

Požarna varnost Izpolnjeno

Zaščita vnetljivih materialov	Najmanjša razdalja				
	od vnetljivega materiala	od negorljivega materiala			
Zadaj	d_R	80	d_{Rnon}	0	mm
Spredaj	d_p	800	---	---	mm
Spredaj do tal	d_F	500	---	---	mm
Stran	d_s	800	d_{snon}	800	mm
Stran s steklom	d_{s1}	800	---	---	mm
Stran – niša	d_{s2}	800	d_{s2non}	800	mm
Stran – postavitev pod kotom 45°	d_{s3}	---	---	---	mm
Stransko sevanje	d_L	0	---	---	mm
Od tal	d_B	40	---	---	mm
Od stropa	d_C	630	---	---	mm
Vrsta materiala in debelina vseh zaščitnih izolacijskih materialov	---	---	---	---	mm

Higiena, zdravje in varstvo okolja		Pri nazivni toplotni moči	Pri delni obremenitvi toplotne moči
Emisije ogljikovega monoksida	CO 13 % O ₂	1011	---
Emisije dušikovih oksidov	NO _x 13 % O ₂	102	---
Emisije organskega ogljikovega plina	OGC 13 % O ₂	43	---
Emisije trdnih delcev	PM 13 % O ₂	38	---

Varnost in dostopnost pri uporabi

Temperatura izhodnih dimnih plinov	T_{snom}	281	T_{spart}	---
Najmanjši vlek dimnika	p_{nom}	12	p_{part}	---
Masni pretok dimnih plinov	$\Phi_{f,g nom}$	4,9	$\Phi_{f,g part}$	---

Varčevanje z energijo in toploto		Pri nazivni toplotni moči	Pri delni obremenitvi toplotne moči
Toplotna moč ogrevanja prostora	P_{nom}	5,7	P_{part}
Toplotna moč ogrevanja vode	P_{Wnom}	NPD	P_{Wpart}
Učinkovitost	η_{nom}	82	η_{part}
Sezonska učinkovitost ogrevanja	η_s	72	---
Indeks energetske učinkovitosti	EEL	109	---
Razvrstitev energijske učinkovitosti – razred		A+	---
Poraba električne energije	el_{max}	---	el_{min}
Poraba električne energije v stanju pripravljenosti	el_{SB}	---	---

Trajnostna raba naravnih virov

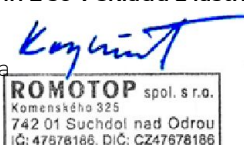
Okolijska trajnost	NPD	---
--------------------	-----	-----

*) „NPD“ (No Performance Determined), če nobena kvaliteta ni zapisana

- Lastnosti zgoraj omenjenega izdelka so v skladu z deklariranimi lastnostmi. Za to izjavo o zmogljivosti je odgovoren izključno zgoraj omenjeni proizvajalec v skladu z Uredbo (EU) št. 305/2011.

Značilnosti izdelka(-ov) iz točk 1 in 2 so v skladu z lastnostmi iz točke 7.

Ing. Vladimír Krajiček
Produktni in inovativni vodja



Obdelano s strani proizvajalca in v njegovem imenu
Mgr. Ondřej Šuba
Tehnik

- Tuotetypin yksilöllinen tunnistuskoodi
Type BE
- Rakennustuotteen aiottu käyttö asianmukaisen yhdenmukaistetun teknisen eritelmän mukaisesti
Asuintiloihin tarkoitettu kiinteää polttoainetta polttava laite ilman veden lämmitystä.
- Valmistajan nimi, yrityksen tai rekisteröidyn tavaramerkin nimi ja yhteystiedot
ROMOTOP spol. s r.o.
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
- Valtuutettu edustaja
ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
- Rakennustuotteiden ominaisuuksien vakauden arviointi- ja valvontajärjestelmä(t)
3
- Raportti: Rakennustuotteen suorituskyyvyn arvioinnin
1015-AoP-30-17601-3-TZ / 2025-04-07
Testausraportti nro
30-17601-3-T / 2025-04-01
- Nimetty testauslaboratorio
NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
Yhdenmukaistettu tekninen eritelmä
EN 16510-1 ed.2:2023 | EN 16510-2-1:2022
- Ilmoitettut ominaisuudet

Tuotteen tyyppi	Päämitat (mm)			Nimellinen lämmöntuotto (kW)	Kuumavesivaihtimen teho (kW)	Polttoaineenkulutus (kg/h)	Savuputken halkaisija (mm)	Savuputken veto (Pa)
	Height	Width	Depth					
CARA CS 02	1648	774	577	5,7	---	1,6	150	12

Perusominaisuudet Puutakan sydämen tyyppi 158E-011

Mekaaninen kestävyys ja vakaus

Kantavuus	200	kg
Paloturvallisuus	Täyttyy	

Syttyvien materiaalien suojaus	Vähimmäisetäisyys			
	syttyviin materiaaleihin		syttymättömiin materiaaleihin	
Takaosa	d_R	80	d_{Rnon}	0
Etuosa	d_p	800	---	---
Etuosasta lattiaan	d_F	500	---	---
Sivu	d_s	800	d_{snon}	800
Sivu, jossa lasia	d_{s1}	800	---	---
Sivu – syvennys	d_{s2}	800	d_{s2non}	800
Sivu – sijainti 45°	d_{s3}	---	---	---
Sivusäteily	d_L	0	---	---
Lattiasta	d_B	40	---	---
Katosta	d_C	630	---	---
Materiaalin tyyppi ja suojaavien eristemateriaalien paksuus	---	---	---	---

Hygienian, terveyden ja ympäristönsuojelu		Nimellisellä lämmöntuotolla		Lämmöntuotto osakuormalla
Häkäpäästöt	CO 13 % O ₂	1011	---	mg/Nm ³
Typen oksidien päästöt	NO _x 13 % O ₂	102	---	mg/Nm ³
Hiilikaasun päästöt	OGC 13 % O ₂	43	---	mg/Nm ³
Hiukkasten päästöt	PM 13 % O ₂	38	---	mg/Nm ³

Turvallisuus ja saavutettavuus				
Savukaasujen ulostulolämpötila	T_{snom}	281	T_{spart}	°C
Pienin savuhormien veto	p_{nom}	12	p_{part}	Pa
Kuivan savukaasun massavirtaus	$\Phi_{f,g nom}$	4,9	$\Phi_{f,g part}$	g/s

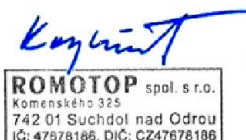
Energian ja lämmön säästö		Nimellisellä lämmöntuotolla		Lämmöntuotto osakuormalla
Huoneen lämmitysteho	P_{nom}	5,7	P_{part}	kW
Veden lämmitysteho	P_{Wnom}	Ei ilmoitettu	P_{Wpart}	kW
Tehokkuus	η_{nom}	82	η_{part}	%
Tilojen kausilämmityksen energiatehokkuus	η_s	72	---	%
Energiatehokkuusindeksi	EEl	109	---	
Energiatehokkuusluokka		A+	---	
Virrankulutus	e_{lmax}	---	e_{lmin}	kW
Virrankulutus valmiustilassa	e_{lSB}	---	---	kW

Luonnonvarojen kestävä käyttö		
Ympäristökestävyys	Ei ilmoitettu	---

8. Edellä mainitun tuotteen ominaisuudet ovat ilmoitettujen ominaisuuksien mukaiset. Tämä suorituskyykyä koskeva vakuutus on annettu edellä mainitun valmistajan yksinomaisella vastuulla asetuksen (EU) nro 305/2011 mukaisesti.

Edellä 1. ja 2. kohdassa tarkoitettujen tuotteiden ominaisuudet ovat 7. kohdassa tarkoitettujen ominaisuuksien mukaiset.

Ing. Vladimír Krajčec
Tuote- ja innovaatiopäällikkö



Valmistajan käsittelijä:
Mgr. Ondřej Šuba
Teknikko

1. Tootetüübi unikaalne identifitseerimiskood
Tüüp, seeria, seerianumber või muu ehitustoote identifitseerimist võimaldav element

CARA CS 02
Type BE
2. Ehitustoote kasutusotstarve vastavalt kohaldatavale
harmoneeritud tehnilisele spetsifikatsioonile

Tahkekütust põletav seade eluruumi
ilma vee kuumutamise võimaluseta.
3. Tootja nimi, ettevõtte või registreeritud kaubamärk
ja kontaktaadress

ROMOTOP spol. s r.o.
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Tšehhi Vabariik
4. Volitatud esindaja

ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Tšehhi Vabariik
5. Ehitustoodete stabiilsuse hindamise ja kontrolli süsteem(id)

3
- Raport: Ehitustoote toimimise hindamine
Testiraport nr

1015-AoP-30-17601-3-TZ / 2025-04-07
30-17601-3-T / 2025-04-01
6. Määratud katselabor
Harmoneeritud tehniline spetsifikatsioon

NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
EN 16510-1 ed.2:2023 | EN 16510-2-1:2022
7. Deklareeritud omadused

Toote tüüp	Põhimõõtmed (mm)			Nimivõimsus (kW)	Kuumaveevaheti väljund (kW)	Kütusekulu (kg/h)	Suitsutoru diameeter (mm)	Lööri tõmme (Pa)
	Pikkus	Laius	Sügavus					
CARA CS 02	1648	774	577	5,7	---	1,6	150	12

Põhiomadused	Puiduküttega kamina tüüp	158E-011
Mehaaniline vastupidavus ja stabiilsus		
Kandevõime	200	kg
Tulekindlus	Täidetud	

Süttivate materjalide kaitsmine		Minimaalne kaugus			
		süttivatest materjalidest	mittesüttivatest materjalidest		
Tagaosa	d _R	80	d _{Rnon}	0	mm
Esiosa	d _p	800	---	---	mm
Esiosast pörandani	d _F	500	---	---	mm
Külg	d _S	800	d _{Snon}	800	mm
Klaasiga külg	d _{S1}	800	---	---	mm
Külg – nišš	d _{S2}	800	d _{S2non}	800	mm
Külg – asend 45°	d _{S3}	---	---	---	mm
Kiirgus külje suunas	d _L	0	---	---	mm
Pörandast	d _B	40	---	---	mm
Laest	d _C	630	---	---	mm
Igasuguse kaitsva isolatsioonimaterjali tüüp ja paksus		---	---	---	mm

Hügieen, tervise- ja keskkonnakaitse		Nimivõimsuse juures	Osalise võimsuse juures
Vingugaasi eraldumine	CO 13 % O ₂	1011	--- mg/Nm ³
Lämmastiku oksiidide eraldumine	NO _x 13 % O ₂	102	--- mg/Nm ³
Süsiniku eraldumine	OGC 13 % O ₂	43	--- mg/Nm ³
Tolmuosakeste eraldumine	PM 13 % O ₂	38	--- mg/Nm ³

Ohutus ja ligipääsetavus kasutamisel			
Suitsugaaside temperatuur löörist väljumisel	T _{snom}	281	T _{spart} --- °C
Minimaalne tõmme suitsutorus	p _{nom}	12	p _{part} --- Pa
Suitsugaaside kuivmass määr	Φ _{f, g nom}	4,9	Φ _{f, g part} --- g/s

Energia ja sooja talletamine		Nimivõimsuse juures	Osalise võimsuse juures
Ruumi küttevõimsus	P _{nom}	5,7	P _{part} --- kW
Vee soojendusvõimsus	P _{Wnom}	NPD	P _{Wpart} --- kW
Kasutegur	η _{nom}	82	η _{part} --- %
Kütmise sesoonne energiatõhusus	η _s	72	---
Energiatõhususe indeks	EEI	109	---
Energiatõhususe klassifikatsioon – klass		A+	---
Energiaarve	e _{lmax}	---	e _{lmin} --- kW
Elektritarbimine ooterežiimis	e _{lSB}	---	---

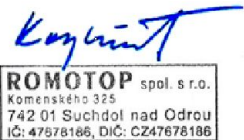
Looduslike allikate kestlik kasutamine		
Loodussõbralik kestlikkus	NPD	---

*) "NPD" (Ei ole määratletud), kui kvaliteeti ei ole märgitud

8. Üldmainitud toote omadused vastavad deklareeritud omadustele. Käesolev toimivusdeklaratsioon on koostatud üldmainitud tootja ainuvastutusel vastavalt määrulese (EL) 305/2011.

Punktides 1 ja 2 mainitud too(de)te omadused vastavad punktis 7 kirjeldatud omadustele.

Insener Vladimir Krajiček
Toote- ja innovatsioonijuht



Koostanud tootja nimel ja esindajana
Mgr. Ondřej Šuba
Tehnik